

MIETBESTIMMUNGEN

Mietbestimmungen 2017/2018 Rental terms 2017/2018

- 1. Der Mieter bestätigt durch seine Zahlung, dass er das Mietmaterial in einwandfreiem Zustand erhalten hat.**
With the payment the hirer confirms that the retained equipment is in impeccable condition.
- 2. Der Mieter verpflichtet sich, das Material sorgfältig zu benutzen und bei Mietende unbeschädigt wieder zurückzugeben. Er haftet für die Reparatur oder den Einsatz von unsachgemäss und fahrlässig behandeltem Material.**
ACHTUNG: Raifahren verboten!
The hirer is bound to use the equipment with the utmost care and by end of the Rental time return it undamaged.
Also the hirer is liable for damage or even replacement of negligently and improperly treated equipment.
WARNING: Rail sliding is prohibited!
- 3. Für verlorene und gestohlene Mietgegenstände haftet der Mieter.**
The hirer is also liable for loss or theft of items.
- 4. Die Versicherungsprämie für die Risiken Bruch und Stauchung ist im Mietbetrag inklusive.**
The insurance premium for risk of breakage or upsetting costs are included in the rental fee.
- 5. Die Bindungen von Snowboards dürfen vom Mieter individuell eingestellt werden. Skibindungen werden nach Bfu- Normen geprüft und eingestellt. Deshalb ist eine Weitergabe des Mietmaterials an Dritte verboten.**
Snowboard bindings can individually be adjusted by the hirer. Ski bindings though, will be adjusted according to Bfu- (Federal office of accident prevention) standard. Therefore the disclosure to third parties is prohibited.
- 6. Die Benützung des Mietmaterials geschieht auf eigene Verantwortung.**
The use of the rental material is at your own risk.
- 7. Alle Dienstleistungen während der Saison werden zu 50% verrechnet.**
All Services during the season will be charged at 50%.
- 8. Bei einem Materialtausch werden CHF 35.00 (50% von einem Ski Service) verrechnet.**
For material swap, CHF 35.00 (50% of a ski service) will be charged.
- 9. Beim Kauf eines Mietartikels wird der ganze Mietpreis (exkl. Versicherung) angerechnet.**
With the purchase of a rental item, the whole Rental price (excl. insurance) will be deducted.
- 10. Die Saisonmiete endet per 30. April 2018.**
The rental season ends by April 30th 2018.
- 11. Bei Retourgabe des Mietmaterials nach dem 1. Mai 2018 wird eine Mahngebühr von CHF 20.00 fällig.**
Upon returning the rental equipment after May 1st 2018 an admonition fee of CHF 20.00 will be charged.